

# SUJET 7A 2013

## THÈME FÉDÉRATEUR :

Dans les deux documents, nous avons une célébration de la ville de NYC. Ce sont même des déclarations d'amour à son énergie, ou encore son éclectisme, exprimées par des moyens artistiques différents : ouverture de film ou extrait de poème.

## ANALYSE UNIVERSITAIRE

- **Doc 1** - Ouverture de *Manhattan* - Woody Allen - 1979
  - Paysages urbains : gratte-ciels new yorkais - musée Guggenheim - stade - restaurants - ferry & océan ... images iconiques de NYC sans pour autant tomber dans le cliché des attractions touristiques.
  - Mouvement : fourmillement des passants / circulation incessante des voitures → énergie - dynamisme
  - Rythme crée par l'alternance de scènes intimes ou de scènes de foule dans des endroits publics : baiser au sommet d'un gratte-ciel / enfants à la sortie des écoles
  - Lumière & couleurs : Images en noir et blanc = atemporalité - nuances de gris (même pour le coucher de soleil & nuages - Feux d'artifices) qui adoucissent le regard porté sur la ville
  - Musique : adéquation avec le rythme des scènes qui défilent  
Musique douce aux intonations jazz : vibration / sensualité qui se transforme en musique d'orchestre : fureur (cf feux d'artifices)
  - Bande son : pensées oralisées d'un auteur face à la page blanche « Chapter 1 » - hésitations & faux démarrages comme un brouillon raturé - Déclaration d'amour du personnage à la ville de NY qui a du mal à s'exprimer : différentes facettes de la ville et différents tons (reproches que se fait l'auteur à lui-même)
  
- **Doc 2** - Extrait *Crossing Brooklyn Ferry* - Walt Whitman - 1892
  - Ode à la ville de NYC - le poète célèbre tout ce qui l'entoure : éléments de la nature, du paysage urbain, passants etc ...
  - Impératifs - le poète s'adresse à son environnement : recours à des interpellations (= personnifications)
  - Vers libre : pas de rime / ponctuation → enthousiasme débordant (cf vers) - apologie
  - Tous les sens sont mis en éveil : ouïe toucher vue odeur → jusqu'à synesthésie ? [= association d'expériences sensorielles différentes]
  - Verbes qui dénotent une énergie & un dynamisme : mouvement & circulation - effusion
  - Lignes hautes → impression de vertige / étourdissement
  - Poète tel un chef d'orchestre qui coordonne les différents éléments et rend l'ensemble harmonieux.

## ANALYSE DIDACTIQUE

### Eléments facilitateurs :

Doc 1 : Vidéo : images & musique  
Bande son : hésitations & faux-démarrages repérables

### Obstacles :

Doc 2 : Langage poétique → nécessité d'une approche sensible  
Docs 1 & 2 : Dégager l'implicite

### Objectif terminal :

Percevoir la fascination qu'ont les artistes pour NYC, quitte à l'ériger en mythe - Repérer les outils littéraires & artistiques pour faire l'apologie de la ville

### Niveau :

- Classe de Terminale Littéraire dans le cadre de 'Enseignement de la Littérature en Langue Etrangère  
Niveau CECRL B1 vers B2  
Enseignement qui vise à donner « accès à un certain niveau d'abstraction et de subtilité »
- Programme défini par le BO Spécial n°9 du 30/09/2010  
THEMATIQUE : Je de l'écrivain et jeu de l'écriture  
Pistes : l'écrivain dans sa langue, l'écriture comme jouissance esthétique, l'expression des sentiments - la mise en abyme  
Le BO propose de « suivre les multiples transformations d'un mythe », ce qui est bien le cas du dossier.
- Descripteurs CECRL B2  
RECEPTION CE : Je peux effectuer un travail interprétatif qui, au-delà de l'explicite, vise une compréhension de l'implicite. Je peux identifier le point de vue du locuteur.  
CO : Je peux comprendre l'essentiel de messages oraux élaborés (films de fiction)  
PRODUCTION EO : Je peux présenter, reformuler, expliquer ou commenter à l'oral des documents comportant un ensemble d'informations

### Objectifs méthodologiques:

- Apprendre à décoder les procédés cinématographiques : couleurs & lumières - musique - voix off - plans & techniques poétiques
- Apprendre à écrire en réutilisant ces techniques
- Apprendre à approcher un document de manière sensible en faisant confiance à ses intuitions ou impressions

- Apprendre à retrouver le sens à partir de l'intonation et en donner à l'oral
- Apprendre à classer les informations pour mémoriser ou comprendre

### Objectifs linguistiques

- Lexique : la ville sous tous ses aspects (foule / déchets / architecture ...) - verbes & adjectifs laudatifs (celebrate / pay a tribute / praise) - adverbes permettant d'intensifier ou nuancer les adjectifs - l'expression de la tentative (attempt at / struggle to / manage to)
- Grammaire : le commentaire des documents entrainera la réutilisation des structures permettant de partager des impressions visuelles ou sonores : look / sound / As if + preterit modal
- Phonologie : l'intonation au service du sens (en réception comme en expression)

### Objectifs culturels :

- la ville de New York et ses représentations artistiques
- le mythe de New York

### Ordre des documents :

1 + 2 : cf éléments facilitateurs : points d'appui pour entrer dans le dossier & terminer par l'écriture poétique à pasticher suite à l'étude du doc 2.

### Tâche finale complexe : EE/EOC

Le BO encourage à *"mettre en œuvre autour des tâches communicatives complexes les connaissances et les compétences que l'élève a acquises"*, notamment par des travaux d'écriture tels *"écrire à la manière de"*.

Les élèves seront invités à participer à la création d'un parcours guidé alternatif à travers New York. Le thème de ce circuit est *"To New York with Love"*, clin d'oeil au film de Woody Allen : il s'agit donc de rendre hommage à la ville, tout comme le font Woody Allen et Walt Whitman (sans pour autant prétendre rivaliser avec leur génie !).

Le parcours sera constitué de la somme des productions des élèves sur un lieu du circuit. Le circuit pourra être mis en ligne sur la plateforme Tour Builder de Google (<https://tourbuilder.withgoogle.com/>) qui permet de choisir des lieux et d'ajouter des commentaires écrits, photos, ou encore vidéos pour chaque lieu.

Ce projet sera construit au fur et à mesure de la séquence, grâce à l'étude de chaque document : dans un premier temps, les élèves découvriront des lieux très variés de NYC et choisiront celui auquel ils vont se consacrer. Ils sélectionneront des images et devront enregistrer ce qu'évoque le lieu pour eux en **une seule fois** (Logiciel PHOTORECIT): il s'agit en fait d'un "brouillon oral" comme celui du film.

Puis, à partir de cet enregistrement et de ce qu'ils savent sur le lieu choisi, ils rédigeront un poème à la manière de Walt Whitman qu'ils mettront en voix et enregistreront sur le fond d'images.

Nombre de séances :

- 5 à 6 séances (2 séances pour chaque document et 1 séance pour chaque TI)

## MISE EN OEUVRE

Doc 1	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>1<sup>ère</sup> étape :</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ Distribuer plusieurs captures d'écran de la vidéo à différents groupes de 5 élèves (voir la suite). [mais non images avec néon Manhattan ou Broadway qui dévoilent trop d'informations] Ex : gratte-ciels en ouverture - Brooklyn Bridge - diner - ouvriers dans la rue - ferry - file de taxis - musée Guggenheim - Times Square - baiser au sommet de l'immeuble ...</li><li>○ Proposer une activité de remue-méninges sur NYC aux élèves afin de proposer une approche plus sensible, plus fondée sur les sensations &amp; impressions. Encourager les élèves à envisager toutes les facettes de NYC &amp; enrichir le vocabulaire Ex : "hustle bustle" "decay"</li></ul><div data-bbox="239 840 1476 985" style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"><p><i>Try to identify the location where these photos were taken. Justify your choice. [iconic places]</i> <i>What do the photos evoke to you ? What does the city evoke to you ?</i></p></div><ul style="list-style-type: none"><li>• Organisation des idées &amp; lexique nouveau sous forme de marguerite lexicale (glamour : 5<sup>th</sup> Avenue &amp; designer shops / finance &amp; business : Wall Street / urban culture : the Bronx &amp; rap music / lifestyle : the city that never sleeps &amp; jogging in Central Park...)</li></ul><li>▪ <b>2<sup>ème</sup> étape :</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ Couper la bande son en cinq parties [chacune commençant par « Chapter 1 »] et les distribuer aux cinq élèves du groupe. Ecoute du court extrait (lecteurs mp3 portables) d'abord individuellement puis mise en commun puis synthèse des informations entre les membres du groupe,</li></ul><div data-bbox="268 1451 1492 1635" style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"><p><i>Listen and pick out information about the speaker / the topic and what is said about it / tone &amp; feelings of the speaker</i> <i>[a writer attempting to start a new book - the writer struggles to express the love the character has for NYC]</i></p></div><ul style="list-style-type: none"><li>○ Entraîner les élèves à lire le script de la voix off en adaptant l'intonation au ton décrit par le personnage ("corny" / "preachy" / "angry" / "I love this") - vérification de la compréhension</li></ul><li>▪ <b>3<sup>ème</sup> étape :</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ Visionnage complet de la vidéo : Les élèves ont des repérages différents à effectuer lors du visionnage. Une fois les informations mises en commun, ils pourront collaborativement mener à bien la tâche suivante.</li></ul></li></li></li></ul>
-------	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ <i>MUSIC</i> : instruments ? style ? evolution throughout the passage ?</li> <li>⇒ <i>IMAGES</i> : elements of the voice-over present in the pictures ? what other aspects of NYC ?</li> <li>⇒ <i>COLOURS</i> : choice made by WA ? effect on the viewer ?</li> </ul> <p>⇒ <i>How does WA manage to declare his love to NYC ? / How does he manage to do what the writer can't ?</i></p> <p>[harmonious combination of music, images &amp; lights =</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• eclecticism of NYC /richness = <b>ENERGY &amp; LIVELINESS</b></li> <li>• timeless / unreal / magical / romantic quality of the video due to the b&amp;w shooting = <b>BEDAZZLEMENT</b> (= éblouissement)</li> <li>• acceleration and growing exuberance of the music / fireworks / spectacular skyscrapers / rhythm of music and of the series of photos / no words uttered &amp; elation of the lover to the object of his affection = <b>SENSES</b>] </li></ul>
<p>TI n°1 EOC</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Proposer une recherche internet sous forme de « webquest » à propos des monuments /lieux de New York pré-sélectionnés par l'enseignant [souci de proposer des lieux variés - ce qui fait l'attraction de NYC pour WA] Ex : Grand Central Station / Wall Street / Chrysler Building / Central Park / the Bronx etc...</li> </ul> <div style="border: 1px dashed black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p><i>Complete the webquest</i>  <i>Choose one of the places presented in the webquest in order to create a virtual NYC tour.</i>  [!! tous les lieux doivent être choisis !!]  <i>Select a few b&amp;w photos of the place and record yourself as you share what this place evokes for you and why you picked it.</i></p> </div> <p>Un seul enregistrement pour respecter le style de Woody Allen : hésitations &amp; faux démarrages du personnage &amp; pour encourager à la spontanéité.</p> <p>Statut de brouillon oral / stade formatif</p> <p>Logiciel Photorécit</p>
<p>Doc 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>1<sup>ère</sup> étape :</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Approche sensible du poème par une écoute de la version enregistrée. Mise en commun des impressions des élèves : rythme énergique &amp; enthousiaste / interpellations</li> </ul> </li> <li>▪ <u>2<sup>ème</sup> étape :</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lecture du poème et repérages d'informations qui seront consignées dans un tableau.</li> </ul> </li> </ul>

*Read the poem and find whom the poet addresses, what he tells them to do & conclude about the poet's intention.*

*[- whom he addresses : river/waves/clouds /passengers /masts / brain / eyes / voices / life/ rail/ sea-birds/water/light/ships/ flags/chimneys/cities ...*

*- what he tells them to do : flow/frolic/drench/cross/stand up/throb/gaze .... = exactly what they are doing or their mere function*

*- intention: he **celebrates** what surrounds him, ie, NYC (cf paratext) - another love declaration]*

▪ **3<sup>ème</sup> étape :**

- Ecoute et mise en voix. Chaque élève prend en charge une partie du poème (une « interpellation » par ex), s'entraîne après modèle (lecteurs mp3) puis tous les élèves disent tour à tour leur vers de manière à reconstituer le poème entier.

Il serait intéressant de distribuer les vers sans respecter l'organisation spatiale de la classe pour que l'oralisation soit spontanée et reste fidèle à l'entrain de la version originale.

Cette activité trouve sa place à ce moment de la mise en voix car elle permet aux élèves d'écouter et de dire le texte, et surtout de se l'approprier davantage en vue des repérages suivants à effectuer.

▪ **4<sup>ème</sup> étape :**

- Relecture en comparant avec les thématiques utilisées par WA.  
Trois groupes travaillent sur trois thématiques différentes et mettent en commun par la suite.

*Read again and draw a parallel with WA's opening scene.*

*Focus on one of the three topics (ENERGY& LIVELINESS / BEDAZZLEMENT / SENSES), pick out elements and draw a conclusion.*

[des points communs sont retrouvés entre les deux hommages à la ville de NYC]

▪ **5<sup>ème</sup> étape :**

- Tâche d'écriture d'imitation & de mise en voix :  
On demande aux élèves d'écrire à la manière de Walt Whitman en imaginant être Woody Allen qui interpelle les passants, les touristes, les chauffeurs de taxi .... à Times Square.

TI n°2  
EE & EOC

- Ecrire une strophe à propos du monument à la manière de Walt Whitman (interpellations, catalogue ...) et enregistrer une mise en voix appropriée.  
Remplacer le 1<sup>er</sup> enregistrement « brouillon » de la vidéo.